

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 329

47. évfolyam

2004. november 4.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1916/2004/EK rendelete (2004. november 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 1917/2004/EK rendelete (2004. november 2.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról	3
		A Bizottság 1918/2004/EK rendelete (2004. november 3.) a cukorágazat egyes termékeire az 1210/2004/EK rendelet által a 2004/2005-ös gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	9
		A Bizottság 1919/2004/EK rendelete (2004. november 3.) a gabonaágazatban alkalmazandó behozatali vámok helyesbítéséről	11
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Bizottság	
		2004/747/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2004. október 26.) a Tanács 93/25/EGK irányelvének végrehajtási rendelkezéseiről, a juh- és kecskeágazat állományának és termelésének statisztikai felmérését illetően (az értesítés a B(2004) 4092. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	14
		<i>Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok</i>	
	★	A Tanács 2004/748/KKBP közös álláspontja (2004. november 2.) egyes palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról	20

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1916/2004/EK RENDELETE

(2004. november 3.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. november 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 3-án.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. november 3-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	53,6
	204	68,7
	999	61,2
0707 00 05	052	96,8
	999	96,8
0709 90 70	052	86,2
	204	54,8
	388	34,1
	999	58,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,2
	624	93,1
	999	83,7
0805 50 10	052	60,9
	388	35,0
	524	64,5
	528	46,8
	999	51,8
0806 10 10	052	96,9
	400	192,7
	508	248,9
	624	179,5
	999	179,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,3
	388	101,4
	400	97,0
	404	87,1
	512	82,6
	720	64,5
	800	198,6
	804	106,7
999	99,5	
0808 20 50	052	114,0
	720	48,0
	999	81,0

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1917/2004/EK RENDELETE**(2004. november 2.)****egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK rendelet 173–177 cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletben említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

- (2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. november 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 2-án.

a Bizottság részéről

Olli REHN

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	38,49 132,90 348,45	22,19 25,97 26,78	1 213,78 16,59	286,08 166,46	602,24 9 230,67	9 470,08 1 537,29
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	104,36 360,35 944,80	60,17 70,42 72,60	3 291,10 44,97	775,69 451,35	1 632,93 25 028,41	25 677,55 4 168,27
1.50	Póréghagyma ex 0703 90 00	66,37 229,16 600,85	38,26 44,79 46,17	2 092,98 28,60	493,30 287,04	1 038,46 15 916,85	16 329,67 2 650,82
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	22,04 76,10 199,53	12,71 14,87 15,33	695,03 9,50	163,81 95,32	344,85 5 285,63	5 422,72 880,28
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	61,43 212,11 556,13	35,41 41,45 42,73	1 937,20 26,47	456,58 265,67	961,17 14 732,14	15 114,24 2 453,51
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	75,36 260,20 682,23	43,45 50,85 52,42	2 376,48 32,47	560,12 325,92	1 179,13 18 072,84	18 541,57 3 009,88
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	26,74 92,33 242,08	15,42 18,04 18,60	843,25 11,52	198,75 115,65	418,39 6 412,79	6 579,11 1 068,00
1.140	Retek ex 0706 90 90	44,01 151,96 398,42	25,37 29,70 30,62	1 387,86 18,96	327,11 190,33	688,61 10 554,48	10 828,22 1 757,76
1.160	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	438,62 1 514,46 3 970,81	252,86 295,98 305,12	13 831,82 189,00	3 260,07 1 896,94	6 862,88 105 189,37	107 917,57 17 518,40

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	113,54 392,04 1 027,91	65,46 76,62 78,99	3 580,60 48,93	843,93 491,05	1 776,57 27 230,07	27 936,32 4 534,94
1.170.2	— Bab (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	202,57 699,43 1 833,87	116,78 136,69 140,92	6 388,04 87,29	1 505,62 876,07	3 169,53 48 580,34	49 840,32 8 090,65
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	235,88 814,43 2 135,38	135,98 159,17 164,09	7 438,33 101,64	1 753,17 1 020,11	3 690,65 56 567,66	58 034,81 9 420,87
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	502,84 1 736,21 4 552,23	289,89 339,32 349,80	15 857,13 216,67	3 737,42 2 174,69	7 867,77 120 591,59	123 719,27 20 083,51
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	101,91 351,88 922,60	58,75 68,77 70,89	3 213,75 43,91	757,46 440,74	1 594,56 24 440,22	25 074,11 4 070,31
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	83,53 288,41 756,20	48,16 56,37 58,11	2 634,12 35,99	620,85 361,25	1 306,96 20 032,16	20 551,72 3 336,19
1.230	Róka-gomba 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 008,21	318,93 373,31 384,84	17 445,48 238,38	4 111,79 2 392,52	8 655,86 132 670,82	136 111,79 22 095,21
1.240	Édes paprika 0709 60 10	99,37 343,10 899,57	57,29 67,05 69,12	3 133,54 42,82	738,56 429,74	1 554,76 23 830,24	24 448,31 3 968,73
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	76,23 263,19 690,07	43,94 51,44 53,03	2 403,76 32,85	566,55 329,66	1 192,67 18 280,35	18 754,47 3 044,44
2.10	Gesztenye (<i>Castanea</i> spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	80,73 278,75 730,86	46,54 54,48 56,16	2 545,86 34,79	600,04 349,15	1 263,17 19 360,98	19 863,13 3 224,41

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	131,07	75,56	4 133,21	974,17	2 050,76	32 247,85
		452,55	88,44	56,48	566,84	31 432,61	5 234,84
		1 186,55	91,18				
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	52,21	30,10	1 646,44	388,06	816,91	12 845,75
		180,27	35,23	22,50	225,80	12 521,00	2 085,27
		472,66	36,32				
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	65,33	37,66	2 060,11	485,56	1 022,16	16 073,25
		225,56	44,08	28,15	282,53	15 666,91	2 609,19
		591,41	45,45				
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	57,48	33,13	1 812,48	427,19	899,29	14 141,20
		198,45	38,78	24,77	248,57	13 783,70	2 295,56
		520,32	39,98				
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Lime (<i>Citrus aurantifolia</i>) frissen 0805 50 90	104,68	60,35	3 301,16	778,06	1 637,93	25 756,08
		361,45	70,64	45,11	452,73	25 104,96	4 181,02
		947,69	72,82				
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	75,23	43,37	2 372,42	559,16	1 177,12	18 509,93
		259,76	50,77	32,42	325,36	18 041,99	3 004,74
		681,07	52,33				
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	87,07	50,20	2 745,79	647,17	1 362,37	21 423,02
		300,64	58,76	37,52	376,57	20 881,44	3 477,63
		788,26	60,57				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeeszőlő 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	51,09 176,40 462,52	29,45 34,48 35,54	1 611,12 22,01	379,73 220,95	799,38 12 252,40	12 570,18 2 040,53
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (bele- értve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	45,19 156,05 409,14	26,05 30,50 31,44	1 425,20 19,47	335,91 195,46	707,14 10 838,47	11 119,58 1 805,06
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	90,35 311,97 817,96	52,09 60,97 62,85	2 849,28 38,93	671,56 390,76	1 413,72 21 668,43	22 230,43 3 608,69
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Kajszibarack 0809 10 00	214,58 740,90 1 942,59	123,71 144,80 149,27	6 766,78 92,46	1 594,89 928,02	3 357,45 51 460,58	52 795,26 8 570,33
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 553,48	289,97 339,41 349,90	15 861,47 216,73	3 738,45 2 175,29	7 869,93 120 624,66	123 753,20 20 089,02
2.170	Őszibarack 0809 30 90	111,40 384,64 1 008,50	64,22 75,17 77,50	3 513,00 48,00	827,99 481,78	1 743,03 26 715,95	27 408,86 4 449,32
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	58,12 200,68 526,16	33,51 39,22 40,43	1 832,81 25,04	431,98 251,36	909,38 13 938,34	14 299,84 2 321,31
2.190	Szilva 0809 40 05	152,55 526,72 1 381,02	87,94 102,94 106,12	4 810,60 65,73	1 133,83 659,74	2 386,86 36 584,06	37 532,91 6 092,77
2.200	Földieper 0810 10 00	330,34 1 140,59 2 990,55	190,44 222,91 229,80	10 417,22 142,34	2 455,27 1 428,65	5 168,67 79 221,78	81 276,48 13 193,72

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95	175,80	9 616,60	2 266,57	4 771,43	75 029,90
		1 052,93	205,78	131,40	1 318,85	73 133,11	12 179,70
		2 760,71	212,14				
2.210	A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse 0810 40 30	1 605,61	925,63	50 632,91	11 933,86	25 122,34	395 044,28
		5 543,85	1 083,47	691,86	6 943,94	385 057,39	64 128,06
		14 535,59	1 116,94				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	143,99	83,01	4 540,84	1 070,25	2 253,01	35 428,19
		497,18	97,17	62,05	622,74	34 532,55	5 751,10
		1 303,57	100,17				
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	111,81	64,46	3 525,94	831,04	1 749,45	27 509,81
		386,06	75,45	48,18	483,56	26 814,35	4 465,70
		1 012,22	77,78				
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	163,12	94,04	5 143,89	1 212,38	2 552,22	40 133,26
		563,21	110,07	70,29	705,45	39 118,67	6 514,88
		1 476,70	113,47				
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 1918/2004/EK RENDELETE**(2004. november 3.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1210/2004/EK rendelet által a 2004/2005-ös gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban a melasztól eltérő termékek behozatalára vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 23-i 1423/95/EK bizottsági rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 1. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára és 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2004/2005-ös gazdasági évre az 1210/2004/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ rögzítette. Ezeket

az árakat és vámokat legutóbb az 1857/2004/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket az 1423/95/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004/2005-ös gazdasági évre az 1210/2004/EK rendelet által rögzített, az 1423/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. november 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 3-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 16. o. A legutóbb a 624/98/EK rendelettel (HL L 85., 1998.3.20., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 232., 2004.7.1., 11. o.

⁽⁴⁾ HL L 324., 2004.10.27., 13. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2004. november 4-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,24	7,18
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,24	13,18
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,24	6,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,24	12,66
1701 91 00 ⁽²⁾	19,14	17,01
1701 99 10 ⁽²⁾	19,14	11,56
1701 99 90 ⁽²⁾	19,14	11,56
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.).

⁽²⁾ Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet I. mellékletének I. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.).

⁽³⁾ 1%-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 1919/2004/EK RENDELETE**(2004. november 3.)****a gabonaágazatban alkalmazandó behozatali vámok helyesbítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A behozatali vámokat az gabonaágazatban az 1888/2004/EK bizottsági rendelet rögzítette ⁽³⁾.

(2) Egy ellenőrzés során kiderült, hogy számítási hiba csúsztott az 1888/2004/EK rendelet mellékleteibe. Szükséges ezért az adott rendeletet helyesbíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1888/2004/EK rendelet I. és II. mellékleteinek helyébe e rendelet I. és II. mellékletei lépnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. november 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 3-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 328., 2004.10.30., 9. o.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2004. november 4-től alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	35,14
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	50,70
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	50,70
1007 00 90	Cirok, a hibrid vetőmag kivételével	35,14

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországban, az Egyesült Királyságban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(a 2004.10.15–2004.10.28 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12%-os nedvességtartalom mellett)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	120,71 (***)	64,05	154,91 (****)	144,91 (****)	124,91 (****)	83,30 (****)
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	12,43	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	15,32	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(****) Fob Duluth

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 30,56 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 39,31 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. október 26.)

a Tanács 93/25/EGK irányelvének végrehajtási rendelkezéseiről, a juh- és kecskeágazat állományának és termelésének statisztikai felmérését illetően

(az értesítés a B(2004) 4092. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/747/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskehús-termelés területén végrehajtandó statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-i 93/25/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾, és különösen annak 2. cikk (2) bekezdésére, 3. cikk (2) és (3) bekezdésére, 7. cikkére és 13. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 93/25/EGK irányelvben előírányzott felmérések megvalósításához szükség van a pontos definíciók megadására. Ennek érdekében indokolt meghatározni azokat a mezőgazdasági üzemeket, amelyek a felmérés körébe tartoznak, és definiálni a megfelelő pontossággal a különböző kategóriákat a vizsgálati eredmények bontásához, valamint az állományi nagyságrendeket és a régiókat, melyek keretében a tagállamok feldolgozzák az általuk rendszeres időközönként végrehajtott statisztikai felmérések eredményeit. Tekintettel a vágási statisztikák szempontjaira, szükséges a csontsúly egyéni definíciója.
- (2) A Cseh Köztársaság, Ciprus, Észtország, Magyarország, Lettország, Litvánia, Málta, Lengyelország, Szlovákia és Szlovénia csatlakozását követően indokolt az adaptációs technikák igénybevétele.
- (3) Az Európai Parlament és Tanács 1059/2003/EK rendelete⁽²⁾ megállapította a statisztikai területi egységek közösségi jegyzékét (NUTS) a tagállamokra vonatkozóan; ebből következőleg, indokolt a korábbi definitív regionális szinteket az új jegyzékkel (NUTS) helyettesíteni.

⁽¹⁾ HL L 149., 1993.6.21., 10. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 154., 2003.6.21., 1. o.

- (4) Indokolt hatályon kívül helyezni a juh- és kecskeágazat állományára és termelésére vonatkozó statisztikai felmérésekről szóló, 2003. augusztus 4-i 2003/597/EK bizottsági határozatot a Tanács 93/25/EGK – irányelvének végrehajtásáról⁽³⁾.

- (5) E határozat megegyezik a mezőgazdasági statisztikai állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Egy mezőgazdasági üzem a 93/25/EGK irányelv értelmében olyan műszaki-gazdasági egységet képez, amely egyedi elbírálás alá esik, és mezőgazdasági termékeket állít elő.

- (2) A 93/25/EK irányelv 1. cikk 1. bekezdésében előírányzott felmérés a következő vizsgálati alanyokra irányul:

- a) mezőgazdasági üzemek, amelyek hasznos mezőgazdasági területe egy hektár vagy annál nagyobb;

- b) olyan üzemek, amelyek hasznos mezőgazdasági területe kevesebb, mint egy hektár, ha bizonyos mértékben eladásra termelnek, vagy ha termelési egységük meghalad bizonyos fizikai küszöbértéket.

- (3) Azok a tagállamok, amelyek – kérésük nyomán – más küszöbértéket kívánnak alkalmazni, vállalják e küszöb olyan meghatározását, hogy egyedül a legkisebb üzemek legyenek kizárva, melyek hozzájárulása az érintett tagállam átlagos haszonkulcsához – a Bizottság 85/377/EGK határozata értelmében⁽⁴⁾ – nem haladja meg az 1%-ot.

⁽³⁾ HL L 203., 2003.8.12., 46. o.

⁽⁴⁾ HL L 220., 1985.8.17., 1. o.

2. cikk

A 93/25/EGK irányelv 3. cikk (1) bekezdésében és 13. cikk (2) bekezdésében említett juh- és kecskekategóriák definíciói e határozat I. mellékletében találhatók.

3. cikk

A 93/25/EGK irányelv 7. cikk (1) bekezdésében említett területi alosztályokra vonatkozóan, a tagállamok a II. mellékletben definiált közösségi statisztikai jegyzék (NUTS) besorolását követik.

Nem kell megállapítani az eredményeket olyan régiók esetében, amelyek állatállománya nem éri el a nemzeti állomány 1 %-át.

4. cikk

A 93/25/EGK irányelv 10. cikk (1) bekezdésében előírányzott állományi nagyságrendek e határozat III. mellékletében szerepelnek.

5. cikk

A 93/25/EGK irányelv 10. cikk (1) bekezdésében említett csontsúly a levágott állat csontozatának fagyasztott súlya, miután vérét leeresztették, megnyúzták és kibebezték, fejét levágták (az atlasz-tarkócsonti ízületnél elválasztva), végtagjait levágták (a

csukló-kézközépcsonti vagy a boka lábközépcsonti ízületeinél elmetszve), farkát levágták (a hatodik és a hetedik farkcsigolya között elmetszve), tőgyét és nemi szerveit eltávolították.

A vesék és a vesejava a csontozat részét képezik.

6. cikk

A 2003/597/EK határozat hatályát veszti.

A hatályát veszített határozatra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, mintha e határozatra vonatkoznának.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 26-án.

a Bizottság részéről
Joaquín ALMUNIA
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

KATEGÓRIÁK MEGHATÁROZÁSA

Anyajuhok és hágatott nőtényjuhok

Már ellett nőtényjuhok, valamint az első alkalommal meghágatott nőtényjuhok.

Tejelő anyajuhok

Anyajuhok, melyeket kizárólag vagy elsősorban emberi fogyasztásra szolgáló tej megtermelésének céljából tenyésztenek és/vagy tejtermékeké történő átalakítása céljából, beleértve a reformtejelő anyajuhokat (melyeket utolsó szoptatási időszakuk és levágásuk között felhizlálnak).

Más anyajuhok

A nem tejelő anyajuhok.

Bárányok

Fiatal bakok vagy nőtényjuhok, körülbelül 12 hónapos életkorig.

II. MELLÉKLET

TERÜLETI ALOSZTÁLYOK

Belgium		NUTS 1
Cseh Köztársaság:		NUTS 2
Dánia		—
Németország		NUTS 1
Észtország		—
Görögország		NUTS 2
Spanyolország		NUTS 2
Franciaország		NUTS 2
Írország		NUTS 2
Olaszország		NUTS 2
Ciprus		—
Lettország	juhokra vonatkozóan:	NUTS 2
	kecskékre vonatkozóan:	—
Litvánia		—
Luxemburg		—
Magyarország	juhokra vonatkozóan:	NUTS 2
	kecskékre vonatkozóan:	—
Málta		NUTS 3
Hollandia		NUTS 2
Ausztria		NUTS 2
Lengyelország	juhokra vonatkozóan:	NUTS 2
	kecskékre vonatkozóan:	—
Portugália		NUTS 2
Szlovénia		—
Szlovákia		NUTS 2
Finnország		NUTS 2
Svédország	juhokra vonatkozóan:	NUTS 2
	kecskékre vonatkozóan:	—
Egyesült Királyság		NUTS 1

III. MELLÉKLET

1. TÁBLÁZAT

A birtokolt juhállomány nagyságrendi csoportjai

Kategóriák	Juhbirtokosok összesen			Meghátartott nőstényjuhok + anyajuhok birtokosai ^(b)			Tejelő anyajuhok és meghátartott nőstényjuhok birtokosai ^(c)			Más anyajuhok és meghátartott nőstényjuhok birtokosai ^(c)		
	Juhok (összesen)/ Birtokos	Birtokosok száma	Állatok száma	Meghátartott nőstényjuhok, anyajuhok/ birtokos	Birtokosok száma	Állatok száma	Tejelő anyajuhok, tejelő meghátartott nőstényjuhok/birtokos	Birtokosok száma	Állatok száma	Más anyajuhok és meghátartott nőstényjuhok/ birtokos	Birtokosok száma	Állatok száma
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)			100- ^(d)		
VI	100-199 ^(d)			100-199 ^(d)			100-199 ^(d)			100-199 ^(d)		
VII	200-499 ^(d)			200-499 ^(d)			200-499 ^(d)			200-499 ^(d)		
VIII	500-999 ^(d)			500-999 ^(d)			500-999 ^(d)			500-999 ^(d)		
IX	1 000- ^(d)			1 000- ^(d)			1 000- ^(d)			1 000- ^(d)		
	Összesen			Összesen			Összesen			Összesen		

^(a) Nem kötelező bontás BE, CZ, DK, LT, LU, LV, PL, SE, SI, SK

^(b) Nem kötelező bontás BE, CZ, DE, LT, LV, NL, PL, SE, SI, SK

^(c) Nem kötelező bontás BE, CZ, DE, IRL, LT, LV, NL, AT, PL, PT, FIN, SE, SI, SK, UK

^(d) Nem kötelező bontás MT

2. TÁBLÁZAT
A birtokolt kecskéállományok nagyságrendi csoportjai

Kategóriák	Kecskebirtokok összesen			A meghátott nősténykecskék és az anyakecskék birtokosai ⁽⁴⁾		
	Kecskek (összesen)/birtokosok	Birtokosok száma	Állatok száma	Meghátott nősténykecskék és a már ellett kecskék ⁽⁵⁾ /birtokos	Birtokosok száma	Állatok száma
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100- ⁽⁴⁾			100- ⁽⁴⁾		
VI	100-499 ⁽⁴⁾			100-499 ⁽⁴⁾		
VII	500- ⁽⁴⁾			500- ⁽⁴⁾		
VIII	500-999 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾			500-999 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾		
IX	1 000- ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾			1 000- ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾		
	Összesen			Összesen		

⁽⁴⁾ Nem kötelező bontás BE, DE, IRL, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK, UK

⁽⁶⁾ Nem kötelező bontás FR

⁽⁷⁾ Nem kötelező bontás BE, DE, LT, NL, PL, SE, SK

⁽⁸⁾ Nem kötelező bontás MT

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/748/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

(2004. november 2.)

egyres palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 15. cikkére,

A 2002/400/KKBP közös álláspont 2. cikkében említett tagállamok további 12 hónappal meghosszabbítják a belépésre és a tartózkodásra jogosító, az előbbi közös álláspont 3. cikkének megfelelően biztosított nemzeti engedélyek érvényességét.

2. cikk

mivel:

A Tanács e közös álláspont elfogadásától számított 6 hónapon belül értékeli a 2002/400/KKBP közös álláspont alkalmazását.

3. cikk

- (1) A Tanács 2002. május 21-én elfogadta az egyes palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról szóló 2002/400/KKBP közös álláspontot⁽¹⁾, amely e személyek számára 12 hónapig érvényes, a tagországokba való belépésre és azok területén való tartózkodásra jogosító engedélyt biztosít.

Ez a közös álláspont az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

- (2) A 2003/366/KKBP⁽²⁾ és a 2004/493/KKBP⁽³⁾ közös állásponttal a Tanács úgy határozott, hogy ezeknek az engedélyeknek az érvényességét 12, illetve 6 hónappal meg kell hosszabbítani.

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 2-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT

- (3) Ezeknek az engedélyeknek az érvényességét további 12 hónappal meg kell hosszabbítani,

⁽¹⁾ HL L 138., 2002.5.28., 33. o.

⁽²⁾ HL L 124., 2003.5.20., 51. o.

⁽³⁾ HL L 181., 2004.5.18., 24. o.